



TEISINIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS NR.

2024 m. liepos d.

DRUSKININKŲ SAVIVALDYBĖS ADMINISTRACIJA, juridinio asmens kodas 188776264, kurios registruota buveinė yra Vilniaus al. 18, Druskininkai, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama savivaldybės administracijos direktoriaus pavaduotojos, pavaduojančios savivaldybės administracijos direktorių Dianos Brown, veikiančios pagal Druskininkų savivaldybės administracijos nuostatus, patvirtintus Druskininkų savivaldybės tarybos 2023 m. balandžio 19 d. sprendimu Nr.T1-60 „Dėl Druskininkų savivaldybės administracijos nuostatų patvirtinimo“ (toliau – „**Klientas**“),

ir

ADVOKATŲ PROFESINĖ BENDRIJA „PETRULIONIS IR ČOBOTAS“, kodas 305720994, PVM mokėtojo kodas LT100013915615, adresas Sporto g. 7-37, Vilnius, el. pašto adresas info@cope.lt, atstovaujama teisėtai pagal steigimo sutartį veikiančio vadovaujančio partnerio Justo Čoboto (toliau – „**Advokatų bendrija**“; Klientas ir / ar Advokatų bendrija toliau kartu / atskirai gali būti vadinami „**Šalimis**“ / „**Šalimi**“),

sudarėme šią „**Teisinių paslaugų sutartį**“ (toliau – „**Sutartis**“):

1. SUTARTIES ESMĖ

- 1.1. Šalys susitaria, kad šios Sutarties pagrindu Advokatų bendrija Sutartyje numatytais sąlygomis, tvarka ir apimtimi teiks Klientui teisinės paslaugas (toliau – „**Teisinės paslaugos**“).
- 1.2. Teisinės paslaugos teikiamos laikantis Lietuvos Respublikos advokatūros įstatymo, Lietuvos Respublikos advokatūros patvirtinto Lietuvos advokatų etikos kodekso bei kitų taikytinų įstatymų ir kitų teisės aktų.
- 1.3. Teisinės paslaugos yra teikiamos išimtinai Klientui ir jo naudai ir tik tokiems tikslams, dėl kurių buvo kreiptasi į Advokatų bendriją. Jei nesutarta kitaip, Klientas negali Teisinių paslaugų rezultato atskleisti tretiesiems asmenims ar naudoti kitam tikslui nei tam, kuriam konsultacijos ar kiti Teisinių paslaugų rezultatai buvo suteikti. Jei nesutarta kitaip, joks kitas asmuo negali naudoti ar remtis suteikta konsultacija ar kitu sukurtu Teisinių paslaugų rezultatu.

2. SUTEIKIAMŲ ĮGALIOJIMŲ IR TEIKIAMŲ TEISINIŲ PASLAUGŲ APIMTIS

- 2.1. Advokatų bendrija įsipareigoja teikti Klientui šias Teisines paslaugas:
 - 2.1.1. Teikti teisinės konsultacijas;
 - 2.1.2. Rengti teisinių dokumentų projektus;
 - 2.1.3. Atstovauti Klientui santykiuose su bet kuriais fiziniais ir/ar juridiniais trečiaisiais asmenimis, įskaitant, bet neapsiribojant, informacijos, dokumentų, prašymų ir kt. pasirašymą, teikimą bei gavimą;
 - 2.1.4. Atstovauti Klientui visuose Lietuvos Respublikos ir kitų valstybių teismuose ir arbitražuose, o taip pat privačiuose, viešuose asmenyse, įstaigose, institucijose, organizacijose ir kt. su visomis įstatymų ir kitų teisės aktų suteikiamomis teisėmis, įskaitant procesines.

- 2.2. Advokatų bendrijos vadovaujantis partneris turi teisę pavesti Teisines paslaugas Klientui teikti bet kuriam Advokatų bendrijos advokatui ir / ar advokato padėjėjui ar jų grupei. Advokatų bendrija turi teisę Teisinių paslaugų teikimui pasitelkti išorinius konsultantus / specialistus.

3. KLIENTO ĮSIPAREIGOJIMAI

- 3.1. Klientas, būdamas tiesiogiai suinteresuotas teikiamų Teisinių paslaugų kokybe ir savalaikiškumu, įsipareigoja suteikti Advokatų bendrijai visą Teisinėms paslaugoms tinkamai teikti reikalingą informaciją ir duomenis, o taip pat informuoti Advokatų bendriją apie jam žinomas aplinkybes, galinčias turėti reikšmės Teisinių paslaugų teikimui.

4. ADVOKATŲ BENDRIJOS ATLYGINIMAS (HONORARAS) UŽ TEISINES PASLAUGAS

- 4.1. Šalys susitaria, kad Advokatų bendrijos atlyginimo (honoraro) dydis už Teisines paslaugas yra 105,00 EUR (šimtas penki eurai) + taikytino dydžio pridėtinės vertės mokestis už kiekvieną Teisinių paslaugų teikimo valandą. Maksimali paslaugų pagal Sutartį vertė (pradinės sutarties vertė) – 15 000,00 EUR (penkiolika tūkstančių eurų) be pridėtinės vertės mokesčio.
- 4.2. Sutarčiai taikomos fiksuoto įkainio kainodaros taisyklės.
- 4.3. Atskirais Teisinių paslaugų teikimo atvejais Šalys gali atskirai raštu susitarti ir dėl kitokio Advokatų bendrijos atlyginimo (honoraro) dydžio, įskaitant fiksuotą ar sėkmės mokesčio formoje.
- 4.4. Advokatų bendrija sąskaitas (taip pat ir išankstines sąskaitas, jei taikoma) privalo teiktis tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos Advokatų bendrijos pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Klientas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasi informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Jeigu sąskaitų nėra galimybės pateikti elektroniniu būdu, Advokatų bendrija sąskaitą gali pateikti el. paštu vaiva.kirkauskiene@druskininkai.lt; edita.davicikaite@druskininkai.lt.
- 4.5. Klientas įsipareigoja apmokėti sąskaitą už Teisines paslaugas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo sąskaitos pateikimo.
- 4.6. Pasirašydamas arba apmokėdamas Advokatų bendrijos sąskaitą, Klientas patvirtina, kad visos Teisinės paslaugos pagal Sutartį suteiktos laiku ir tinkamai.
- 4.7. Šalys susitaria, kad Klientui laiku neatsiskaičius su Advokatų bendrija už Teisines paslaugas ar tą padarius tik iš dalies, Advokatų bendrija, įspėdama Klientą iš anksto apie tai raštu, turi teisę sustabdyti Teisinių paslaugų teikimą iki Klientas visiškai atsiskaitys su Advokatų bendrija.

5. ATSAKOMYBĖ

- 5.1. Advokatų bendrija įsipareigoja dėti maksimalias pastangas, kad Klientui būtų teikiamos tik kokybiškos teisinės paslaugos.
- 5.2. Advokatų bendrija atsako tik už tiesioginę turtinę Klientui padarytą žalą suma, kuri lygi trigubam už netinkamai suteiktas Teisines paslaugas Kliento sumokėtam atlyginimui (honorarui). Bet kuriuo atveju, Advokatų bendrijos atsakomybė dėl padarytos žalos yra apribojama iki 100 000,00 EUR (vieno šimto tūkstančių eurų).
- 5.3. Šalių susitarimu Advokatų bendrijos atsakomybė neapima negautų pajamų (pelno) ir neturtinės žalos.
- 5.4. Be to, kas nurodyta, Advokatų bendrijos atsakomybės ribojimas taikomas ir tais atvejais, kai Klientas tame pačiame klausime naudojosi ir kitų patarėjų paslaugomis.
- 5.5. Advokatų bendrija atsako tik prieš Klientą, su kuriuo sudaryta Sutartis ir neatsakys prieš jokių kitų trečiuosius asmenis, nepriklausomai nuo jokių aplinkybių.
- 5.6. Atsakomybės apribojimas taikomas Advokatų bendrijos advokatams, advokatų padėjėjams, Advokatų bendrijos darbuotojams ir kitiems Teisinių paslaugų teikimui pasitelktiems konsultantams / specialistams.

5.7. Atsižvelgiant į tai, kad Advokatų bendrijos kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Advokatų bendrija Klientui įsipareigoja, kad sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys.

6. KONFIDENCIALUMAS

- 6.1. Šalys susitaria ir Advokatų bendrija įsipareigoja užtikrinti jai patikėtos konfidencialios informacijos, o taip pat konfidencialios informacijos, kurią sužinojo teikdama Teisines paslaugas, konfidencialumą, išskyrus atvejus, kai: Klientas leis tam tikrą informaciją atskleisti; informacija jau yra viešai prieinama tretiesiems asmenims; informacija yra atskleidžiama tretiesiems asmenims, kurie yra įtraukti į procesus, susijusius su Advokatų bendrijos veikla ir / ar Advokatų bendrijos teikiamomis Teisinėmis paslaugomis; informacija yra atskleidžiama kitiems pasitelktiems išoriniams konsultantams / specialistams, kurie dirba prie to paties Kliento klausimo / tos pačios Kliento užduoties; informacijos atskleidimas yra privalomas pagal taikytinus imperatyvius įstatymų ir / ar kitų teisės aktų reikalavimus ar advokatų profesinės veiklos taisykles.
- 6.2. Klientas įsipareigoja be išankstinio Advokatų bendrijos sutikimo neatskleisti suteiktų Teisinių paslaugų turinio jokiems tretiesiems asmenims.

7. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 7.1. Sutarčiai taikoma ir ji bus aiškinama vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.
- 7.2. Ginčai tarp Kliento ir Advokatų bendrijos sprendžiami derybų būdu, o tokiu būdu nepavykus išspręsti – įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatyta tvarka.

8. DUOMENŲ TVARKYMAS

- 8.1. Advokatų bendrija informuoja Klientą ir Klientas sutinka, kad Sutarties vykdymo, įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytų prievolių vykdymo ir teisėto intereso pagrindu Advokatų bendrija, kaip duomenų valdytoja, tvarkys įvairius Kliento, Kliento atstovų ir kitų asmenų, kurie susiję su Kliento pavedimu, asmens duomenis tinkamų Teisinių paslaugų teikimo tikslu. Teisinių paslaugų teikimo metu gauti asmens duomenys gali būti perduodami tretiesiems asmenims, kurie yra įtraukti į procesus, susijusius su Advokatų bendrijos veikla (buhalterinių, IT paslaugų teikėjams ir pan.) ir / ar su Advokatų bendrijos teikiamomis Teisinėmis paslaugomis.
- 8.2. Klientas, teikdamas Advokatų bendrijai bet kokius asmens duomenis, įsipareigoja užtikrinti, kad šie duomenys būtų surinkti ir perduoti teisėtai, bei prisiima visą su tuo susijusią atsakomybę.
- 8.3. Klientas patvirtina, kad jam yra išaiškinta, jog jis gali laisvai be jokių apribojimų naudotis visomis teisėmis, kurios jam suteikiamos duomenų apsaugos srityje, o taip pat tokių teisių įgyvendinimo tvarka ir sąlygos, įskaitant tai, kad Klientas yra informuotas, jog jis turi teisę prašyti, kad Advokatų bendrija leistų susipažinti su jo asmens duomenimis ir juos ištaisyti, ištrinti arba apribotų duomenų tvarkymą, teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi (kai duomenys tvarkomi sutikimo arba teisėto intereso pagrindu), taip pat, tam tikrais atvejais, teisę į duomenų perkėlimumą, bei teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai.
- 8.4. Asmens duomenys bus tvarkomi iki šios Sutarties galiojimo pabaigos arba ilgiau, jei tokių asmens duomenų ilgesnį saugojimo terminą nustato įstatymai ir / ar kiti teisės aktai.
- 8.5. Klientas supranta, jog jam nepateikus kai kurių asmens duomenų, Advokatų bendrija negalės įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka jam suteikti Teisinių paslaugų visa apimtimi.
- 8.6. Klientas sutinka, kad Advokatų bendrija savo nuožiūra pavišintų Teisinių paslaugų teikimo faktą ir abstraktų turinį (pvz. Advokatų bendrijos internetiniame tinklapyje, kitur internete, įskaitant socialiniuose tinkluose, žiniasklaidoje ir / ar pan.), jei pavišinimas daromas *bona fide* ir nepakenks Kliento interesams.

9. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 9.1. Sutartis įsigalioja nuo 2024 m. liepos 15 d. ir galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo, bet ne ilgiau nei 12 (dvylika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo arba kol bus pasiekta Sutarties 4 skyriuje nurodyta maksimali Sutarties vertė (kaina), priklausomai nuo to, kad įvyksta anksčiau. Sutartis gali būti pratęsta, Šalių rašytiniu susitarimu, dar 6 (šešiams)

mėnesiams, jeigu nebus išnaudota Sutarties 4.1 punkte nurodyta maksimali paslaugų pagal Sutartį vertė (pradinės sutarties vertė).

- 9.2. Kiekviena Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį bet kuriuo metu, informuodama apie tai raštu kitą Šalį prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų.
- 9.3. Sutartis gali būti nutraukta LR Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais ir tvarka.
- 9.4. Sutarties nutraukimas neatleidžia Kliento nuo pareigos sumokėti Advokatų bendrijai už iki Sutarties nutraukimo momento Advokatų bendrijos Klientui suteiktas Teisines paslaugas.
- 9.5. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais lietuvių kalba, iš kurių po vieną įteikiama kiekvienai Šaliai ir / ar Sutartis sudaroma Šalims elektroniniu būdu apsikeičiant pasirašytu Sutarties egzemplioriumi. Visi egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.
- 9.6. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatyta tvarka.

10. ATSAKINGI ASMENYS IR BENDRAVIMAS

10.1. Kliento atstovas, atsakingas už Sutarties vykdymą –

10.2. Advokatų bendrijos atstovas, atsakingas už Sutarties vykdymą

10.3. Kliento elektroninio pašto adresas kuriuo, Sutarties vykdymo metu, siunčiami Advokatų bendrijos pranešimai ir (ar) prašymai Kli

10.4. Advokatų bendrijos elektroninis pašto adresas kuriuo, Sutarties vykdymo metu, siunčiami Kliento pranešimai ir (ar) prašymai Advokatų bendrijai yra: info@cope.lt

10.5. Visi su šia Sutartimi susiję pranešimai ir kiti veiksmai, kurie turi būti atlikti raštiškai, turi būti sudaromi / atliekami raštu ir šioje Sutartyje nurodytais Šalių rekvizitais siunčiami kitai Šaliai registruotu laišku arba įteikiant pasirašytinai Šaliai ar atsakingam Šalies atstovui arba elektroniniu laišku. Jeigu keičiasi šią Sutartį pasirašiusių Šalių adresai ir / ar kiti rekvizitai, tai Šalys nedelsiant privalo apie tai informuoti vieną kitą. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų, arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

ŠALIŲ PARAŠAI:

KLIENTAS
DRUSKININKŲ SAVIVALDYBĖS
ADMINISTRACIJA

ADVOKATŲ PROFESINĖ BENDRIJA
„PETRULIONIS IR ČOBOTAS“

Savivaldybės administracijos direktoriaus
pavadootoja, pavaduojanti savivaldybės
administracijos direktorių

Diana Brown

/elektroninis parašas/

Vadovaujantis partneris Justas Čobotas
/elektroninis parašas/

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	Druskininkų savivaldybės administracija
Dokumento pavadinimas (antraštė)	Teisinių paslaugų sutartis
Dokumento registracijos data ir numeris	2024-07-12 Nr. 26-532
Dokumento registracijos data ir dokumento pavadinimas	